

նազըրը Մէճլիսի մէջ պուստանտա պիր գը-
թա րէսմի թէյէկը ֆինանս օգուստու
տուր: Բօր-Լուիտէ 600 քիշի թէյէֆ
օլմուշ տուր: Բըրլարտա 1000 գատար
մէճրուէ վար տըր: Մէջրուաթըն նըսֆը
մահվ վէ խարապ օլմուշ տուր: Տիկէր
խասարաթը ֆէվզէլատէ վուգուի տա-
խի պիլաթիլմէքտէ տիր: Բէք չօք էհա-
լի աշըգտա գալմըշ տըր:

Նիւ-Եօրք 20.— Ղարաթարաֆլարտա
չիտտէլէ Եաղան Եաղմուրլար՝ պիր չօք
խասարաթը մուսիպ օլտուղու կիպի, ին-
սանճա տախի խալլի թէյէֆաթ վուգուի
պիլաթիլմէքտէ տիր:

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Զօր սանճաղը միւթէսարը ֆըրը՝ Եէ-
նի-բաղար միւթէսարը ֆըրը Սալիհ բա-
շաեա:

Եէնի-բաղար միւթէսարը ֆըրը՝ Ուր-
ֆա միւթէսարը ֆըրը Բէնֆ պէյէ:

Ուրֆա միւթէսարը ֆըրը՝ Մատէն
միւթէսարը ֆըրը մուսիպաթը թա-
շիւ պէյէ:

Մէճլիսի նաֆիա պաշ քիթապէթի՝
նաֆիա հէյեթի ֆէնիկէսի պաշ քեա-
թիպի Հայտար պէյէ:

Էնէի-մէնի թիմարէթ պաշ քիթապէ-
թի՝ մէճլիսի նաֆիա պաշ քեաթիպի
վէհպի էֆիէ:

Նաֆիա հէյեթի ֆէնիկէսի պաշ
քիթապէթի՝ էնէի-մէնի թիմարէթ պաշ
քեաթիպի նիգամէտտի էֆիէ:

Ճէմիլիսի րուսուսիէ աղալը՝ Եէ-
մէն վալիսի վէ ուսուս գօմանտանը Ահ-
մէտ Գէյի բաշա հաղընի պիրատէրի
Շէքի պէյէ:

Լիման տարէսի պաշ քեաթիպի
Ապտ էլ Լաթիֆ էֆիէ: Թէրֆիէն Բիւթ-
պէի ուլէա սընըֆը սանիսի:

Տապա վէքիլէրիտէն Մանիաթիպտէ
Բէֆիէ պէյ էֆիէ Բիւթպէի ուլէա սը-
նըֆը սանիսի:

Շիրքէթի իսպրիէնի 38 նուսէրու
վաթօրուսուսի սիւսարիսի Օսման գաթթա-
նա Բիւթպէի րապիա:

Էնգարէ վիլանէթի տախիլիտէ Մէճի-
սիէն գաղաթը մէճլիսի խարէ աղասըն-
տան Ալի էֆիէ Բիւթպէի խալիսէլմէվ-
ճիէ:

Իսթանիա տէվէթիին Տէրիսատէթ
սէֆիլի Մ. Բուսթա ճէնապլէրիէ Ալի-
ճի Մէճլիսի:

Ֆիլէմէնք տէվէթիին Տէրիսատէթ
սէֆիլի Վանթէսթ ճէնապլէրիէ Ալի-
ճի Մէճլիսի:

Պու քէրրէ Եըլտըգ սէրաի Հիւսանու-
նու էնգալանէսիին մէմուր պուրուլան
Տր. Տօնէհան էֆիէ Ալի-ճի Մէճլիսի:

Իգմիտ սանճաղը միւթէսարը ֆըրը
Գանտէրէ գաղաթը գալմաթը Բէլիտ
պէյէ Կիւսնի Բիւթպէի Մէճլիսի նի-
շանը զիյանարը իհսան պուրուլմուշ
տուր:

Սատրաղամ հաղթէթլէրիին թահ-
թը Բիւսանէթլէրիին պուլունան
գօմիսիին ալի՝ էվէլէի կիւն տա-
խի իճթիմա իթմիշ տիր:

—Ճուսա կիւնիւ սէլամըգ Բէս-
մի ալիսիին տէն սօնրա հուրըր հաղ-
թէթի Բատիլաշիին չըգալմաթը
Եաղլան սիւֆէրա հաղարաթլէրիին
Ֆիլէմէնք սէֆիլի ճէնապլէրի՝ ալի-
րէն թարաֆը հաղթէթի Շէհրիեա-
րիտէն Ֆիլէմէնք գըրալիցաթը Վիլ-

հէլմին հաղթէթլէրիին իթա պուլ-
րուլմուշ օլան Ալի-ճի Բիւթպէ Շէ-
ֆաթաթ Նիշանը Հիւսանուսուսան
նաշի արը թէյէքթիւրաթ իլլէմիշ
օլտուղու կիպի, Իսթանիա սէֆիլի
ճէնապլէրի տախի՝ Ամէրիգա քեա-
շիֆի Գրիսթ օֆ Գօլմապուշ 400 իւն-
ճիւ սէնէի տէվրիէսի օլտուղու-
տան, հիւսթտարանը զիլան հաղա-
րաթլէրա մալսուս օլմաթ իւղրէ, Իս-
թանիա նաֆիէի հիւսթիւմէթի գըրա-
լիցա հաղթէթլէրի թարաֆը ֆըրտան
սուրէթի միւթէմէլէտէ թապ վէ
նէշը իթմիլիլմէքտէ պուլունան Բէ-
սիմիլի զաղէթանըն չիմաիէ գատար
նէշը իսթիլի օլան Կիւսնի սէֆի-
սէսիին խաթիբաի Շահանէեէ արը
վէ թաթաթի իլլէմիշ տիր:

Նաֆիէի հիւսթիւմէթ գըրալիցա
հաղընի իլլալու հէտիէէ Նէֆի-
սէլէրի ֆէվզէլատէ մազուղիէթի
սէնիլիէ իւսուս օլմուշ տուր:

—Տէտէ-աղաճ չըմէտը Բիւթ-
թը իւղրէրիտէ քեալին Ֆէրէհիթ-
տէն Սէլանիթ-Միթրօվիչա խաթթը
իւղրէրիտէ քեալին Գըրա-սուլանա
գատար ինչա օլունանաղ չըմէտը-
ֆէր խաթթը ինչին ալի ուսուլ
թէրթիպ վէ թանգիմ գըլընան
չարթանամ վէ մուգալէլէնամէ էվ-
վէլի կիւն թաթաթի իսթիլմէք ի-
քէն, Եէնիտէն թէպիլիգէ կէօրիլէն
լիւղուս իւղրէրիտէ, էմրի թաթաթի
անճաթ պիր իքի կիւն սօնրա իճրա
օլունանապիլմէք տիր: Խաթթը ճէ-
տիտին սահիպի իմթիեաղը Մ. Պո-
տուի պու կիւն էվրօքաեա կիւսէ-
ճէք իքէն, աղիմէթիին էօնիլմիւղ-
տէքի Բէնիլէնպի հիւսնիւն թէէ-
լիլ իլլէմիշ տիր:

—Միւստաիլի ուսուսիլէր թարա-
ֆըրտան իթա խաթթիէք օլան վէ-
սաթիլի թէֆթիլիէեէ տաթի Սալի-
իէ նէգարէթիին թէրթիպ վէ Պա-
պը Ալիէն թաթաթի գըլընմը օլան
գանուս լաիհասը, թէտգիթ ինչին
խալհաթը աալիէ գօմիսիին ուսուս
հէվալէ օլունմուշ տուր:

—Էվգաթը Հիւսանուս նազըրը
Ղալիպ բաշա հաղթէթլէրիին՝ մէ-
մուրիէթլէրիին իպթիտաթլէրիին
պէրու միւթէտալիլ վաղիֆէ մաալ-
լարընը Բէյտէրէթ թէտիէթի ի-
չին իպաղ իլլէթիլէրի տաթը իհ-
թիմամ սանէսիտէ, օ կիպի վաղիֆէ
վէ մաալ սէրիլիլէրիին Եիւղիւ 80
ղրուչա գատար չըգալմը օլտուղու
իլլէթիլմէք տիր:

—Խաթթիլ վալիսի՝ Մալաթիա-
տան Ալի-ճէ-տաղ, վէ օրատան տա
Պէհէնի ճիւթիլին աղիմէթ իթմիշ
տիր:

—Եէնի գաթու հարիգէթիէ կեա-
նընա մալսուս թօրլանան իւսանաթ
աղիլէսիտէն 50 պին քիւսուր զըրուշ
աւհապը էմլաթտան օլուպ իհթի-
եաթլարը տէրքեար պուլունանալարա,
վէ 4 պին քիւսուր զըրուշ տաթի
միւթէթլէրիէ թէվիլ օլունարաթ,
էմրի թէվիլ էվլէլի կիւն իթմամ
պուլմուշ տուր:

—Բէնիլէնպի-Բաղարընտա ինչա
գըլընմը օլան Օսմանը պանգաթը
տաթիլի ճէտիտէսիին Բէսմի քիւ-
շաթ էօնիլ միւղտէքի Բէնիլէնպի-
հիւսնի իճրա օլունանաթ տուր:

—Պու սէնէ Պանտըրմա իսթիլ-
սիին րուսուսու սէնէի սապըգա-
տան 850 լիւրա ֆաղա իլէ իհալէ օ-
լունմուշ տուր:

—Բուսիա թէպտաթլէրիին պա-
րութուս Առաքիլ պէյին տաթաթը
միւթէվէֆա Լուսմար Սաֆալան պէ-
յին գաթիլի հաղթընտա կէյէն
կիւն Գիւլիւք-չէքմէճէ գաղաթը
մազէթէսիլտէ ճէրէեան իտէն մու-
հաթէմէ նէթիլմէսիլտէ, գաթիլին
գաղաթէն վուգու պուլտուղու ան-
լալըմաղի, գաթիլի զալըրը միւ-
թէալիւտիւն 8 ալ միւստէթլէ
հաղաթիւն գաթար վէրիլմիշ տիր:

—Կէյէն բաղար իրթէսի կիւնիւ
Ուրլատա չէտիտ պիր վէլէլէ վու-
գու պուլմուշ իսթիլ, պիր կէօնա
սաթաթլըրը մուսիպ օլմուշ տուր:

ՍԱՐՐԱՅԻՑԷ

Բուսիլ չըմէտը ֆէրիլէրի մէճլիսի
խաթթիլին 25 ֆրանգ տան իպա-
րէթ պիր հիստէի թէմէթլիւ թէվ-
լիին մէճլիսի ուսուսիտէ թէքիլիֆէ
գաթար վէրմիշ օլտուղու, վէ ֆաղ-
լալ վարտաթլէր 3 միւսն 606 պին
94 ֆրանգ չըգաթը վիլէնտան
ալընան պիր թէյէկը ֆինանս անլա-
լըմը տուր:

Բէթի հիստէտարան մէճլիսի ու-
սուսիլ, հէր սէնէ նոյեմբերտէ իճ-
թիմա իթմէքտէ իքէն, պու սէնէ
2-3 ալ էվլէլ թէմէթլիլ միւթէ-
սաթվէր օլտուղու իլլէթիլմիշ տիր:

Ճուսա վէ ճուսա իրթէսի կիւն-
լէրի Գալաթա պուրաթընտա էսճամ
ֆիեաթը Եէնիտէն թէրաթըրեա
պալլամը, վէ էվրօքա պուրաթըն-
տան վարտ օլան թէյէկը ֆինանս-
լէր Օսմանը ֆօնտաթը հաղթըն-
տա չալիտան մէմուսիլիէթ մալիւ-
մաթը հալի պուլունմուշ տուր:

Բուսիլ տէթիլ Եօլու թահվիլա-
թը հաղթընտա իճրա խաթթիին իս-
լահաթըն մէվլիլ իճրաթէ վաղը ի-
չին Բօմա թիմարէթ օտաթը թարա-
ֆըրտան պաղը միւթէթիլմէ չըգաթը-
մաթընա վէ իթալիտա թահվիլաթը
մէքթիլէր հաթիլլէրի պիլիսպէ աղ
պուլունտուղու հալտէ, մէքթիլ օտա-
նըն միւթէթիլմէ չըգաթընա սէպէպ-
լէրիին անլալըմաթա տապուլուն-
մաթընա տալի Տէրիսատէթ մէ-
հաթիլի մալիէսիլտէն էվրօքաեա
քէլիտէ օլունան պիր թէյէկը ֆինա-
մէեէ ճէվապ օլմաթ իւղրէ, Բօթլօ
Բօման գաղթիտաթը՝ Բօմա թիմարէթ
օտաթըն հաթէթլէրի պիլիսպէ
տիր, իթալիտա թահվիլաթը մէք-
թիլէր հաթիլլէրիին չօք եա աղ օլ-
մաթը ճաի պալս օլմաթը, թիմա-
րէթ օտաթըն միւթալէաթը՝ Բու-
մէի տէթիլ Եօլարը թահվիլաթը-
նըն իսլահը հաղթընտա չէթիլուն-
տուր պուլունմուշ օլան իրաթէի
սէնիլիէ աղաթըն Եօլարընա միւթ-
թէլի պուլունտուղու սէնէն
իթմիշ տուր:

Բօթլօ Բօման գաղթիտաթը, պու
պապտէ Բօմա թիմարէթ օտաթըն

մուսիպֆաթաթը լաղը՝ տէյիլ իսթի,
մուսիպֆաթաթը թալէպիլէ տէ հա-
ճէթ օլմաթաեաթընը, վէ չաթէտ
մէքթիլ օտաթըն ինգիմաթը մուսի-
պաթաթը լաղմէտէն իսթի, իթա-
լիա հաթիլլէրիին Բէյլէրի ալընմաթ
իթիլիա իլլէեէ ճէվիլի իթաթէ իթ-
միշ տիր:

Պունտան պաղա ալիլէն Ֆրանգ-
թօրթ մազէթլէրիին տէ իգաթի
տաթա իթմիշ օլան Ալման տալիլէ-
րիին Բօմա թիմարէթ օտաթընա
միւթաեաթ իլլէմիշ օլտուղը
տալի՝ մէքթիլ իթալիա գաղթիտ-
աթըն ճիւթիլի իթաթաթընտան պու-
լունմուշ տուր:

Ուսիպալըն աղըրընտան տօլա-
եը աղ ու իթաեա գուհուրա կէլէն
միւթիլաթը՝ հիւսթիւմէթի Սէնիլիէ-
նին նաղարը տիգը-թաթըն ճէպ իթ-
տիլիլտէն, Մալիէն նէգարէթիին
ուսիպալը տարա իթմիլիլմէսիին
իպթիլտար օլունմաթը սէյլէնիտուր:
Պիր գալ սէնէ էվլէլ իթմիլաղ
օլունան գաթար մուսիպիլմէ, Ջարապ-
խանի տալիլէ՝ մէճլիսիէրիին պէ-
հէր տիրէսիլմէն 96 բարաեա մու-
պաեա իտէրէք, մուգապիլիլտէ
իքի չարեէք, չարեէք վէ իքիլիք,
վէ զըրուշ վէրէճէք տիր:

Էկէր թալիպ զիեաթէ օլուր իսթի,
Ջարապիլանիլ ալիլէ՝ 6 ալ միւստէթ-
լէ տէվաթ իտէճէք, վէ պու սու-
րէթլէ սիլիլմիշ մէճլիսիէրիին իլլէ
չարեէք տալիլ Բիւսաթաեա չէ-
քիլէճէք տիր:

ԳՕԼԵՐԱ

Հապէլիսիտան Հարար նամ մա-
հէլլտէ գօլէրա գուհուր իթմիշ օլ-
տուղու եաղըմը իսթի: Պու քէրրէ
Կաղէթ տը թուրին նամ իթալիա
զաղթիտաթըն վէրտիլի մալիւսա-
թա նէպարէն, իլլէթի մէքթիլէր
Շուա գըթաթընա գատար սիւրաթէթ
իսթի, կիւնտէ 100 գատար վէֆի-
եաթը մուսիպ օլմաթա օլտուղուն-
տան, պուլաղը պուլունտուղու
մազէլլէրտէն Մասուաեա Եօլու
վէ էլէեան մէնի տուլուն իլլէն
թէտապիլի մալսուս իթմիլաղ
զըլընմը տուր:

ՏՐ. ՎՈՒԼԳՈՎԻԶՈՒ ԳՕԹԻԼԼԵՐԻ

ՊԵՇԵՆԻՎԷ ՎԷ ՍՕՆ ՄՈՒՀԱԲԷՄԷ
(2376 Նիւմբրօտան տէվաթ)

Միւստաիլի ուսուսի վէ Սիւպիլ պիլ-
միւստաիլի չալիսի թարաֆընը պու-
իթաթէլիլին իթիլաղ իթմիլլէր տիր:
Գէրրգ էֆ. տէ միւստաիլի չալիսի
թարաֆընը պու պապտէ հաղթը օլ-
տուղուն ուստա իթմիշ, վէ պունուս
իւղրէն մազէթ միւթաթէր օտաթը-
նա չէքիլիպ, աթիլտէքի գաթարը կէ-
թիլմիշ տիր:

Միւստաիլի չալիսի վէքիլլէրի թա-
րաֆընտան հուգուրը չալիսի սէրիլ-
թէսիլլէ վուգու պուլուն իթաթէ վէ ի-
թիլաղ ֆիլարիլլէր հաղթընտա իլլէ
մուսիպէտէ մազէթ թարաֆընտան
վիլիլէ գաթար ալէլիլտէ օլուպ, պու-
նու իսթի գանուսէն օ գաթարը իթա-
տէն մազէթ տէրմիլտան սէլալիլ-

եկթ պուլուսմադրանաւն, իրիւրադը մէջընտրուն իշտարինէ միւթթէֆիգէն դարար վէրիւմիշ տիր»

Բէխ — (Թորոս էֆէնախէ) Միւստաֆանըզը սէօյլէեհիդ :

Թորոս էֆ — (Գրեհամէ) Միւստաֆանըզը սէօյլէեհիդ մուհա- քէմէ՝ ազիմ պիր ճինանէթ տափաւը տըր : Օգուտուղուսուզ էվրադը թան- զըզիւնէ միւնտէրիճաթընտան, վէ մահ- քէմէի ալիւնիգին իճրա պուսուրտուղու թանգըզաթ նէթիճէսինտէն՝ Պուսիարիս- թան դարու քէթիւտաւը Տր . Վուլգո- վիլին 1892 սէնէսի փետրվարընը 12նճի չարէնպիս կիճէսի սաաթ պիր բատտէ- լէրինտէ խանէսինէ կիթմէք իւզրէ ի- քէն, էսնաի բահտէ ճէրս իտիւտիկի ան- լալընտըր : Պու տէնէթիլի պիր ճինանէթ տիմէք տիր : Պու ճինանէթին վուզուի իրթէսի կիւնիւ զազէթալար թարաֆըն- տան նէլը ու իլան իտիւմիշ օլմալլէ, զապըթա՝ միւթէճաւըրլարընտէրտէս- թի էսպապընա թէնէսպիւս իթմիշ, վէ ազ պիր միւտտէթ զարֆընտա պէօյլէ մէյտաւտա հիշ պիր էսէր պրազըլմա- եարազ զանէթ մահլիւտանէ պիր սուրէթ- տ : իճրա իտիւմիշ օլան պու ճինանէթ փալիւլէրինի էլտէ իլէմիշ տիր քի, պու մւաֆֆադըլլէթ շայեանը մէտհ ու սէնա տըր :

Տայրէի իսթինթադիէեթէ իճրա դը- լընտ թահգըզաթ նէթիճէսինտէ, պու իշտէ տէօրթ քիշինին զիմէտիւշ օլուու- ղու անլալըմիշ տըր : Պուսիարտան պի- րի միւթէքիւթիմ Մէրճան վէ պիրի տա- խի իրիսթօ օլուալ, տիկիւ իքիսի տէ- ֆիրարի նաոււ վէ նիգօլա տըր : Միւ- վէքըլիւնէ գաթիլի միւթէամիւտ վէ իրիսթօեա տախի մուլիինի գաթիլ վէ տիկիւլէրինէ էմրի զայրի միւսպիր տէ- նիւմիշ, հալպու քի, ահվալը մէվճուտէ-

եէ նէզարէն պու ֆիլիի գապիս նաոււ վէ նիգօլա թարաֆընտան պիթթա- սապիւր իյգա իտիւմիշ տիր : Նաոււ՝ իրիսթօեա Օտէսաեա ճէլպ իթմիշ, իս- թանպօլտա պիր տէմ թանըրմընտէ տէմիշ քի օ զէմանկար միւթէքիւթիմ Մէր- ճան պու իշտէ տախիլ տէլիլ իթմիշ. իհ- թիմալ քի իշին իշինտէ տահա պաշա- լարը տա վար տըր : չիմտի ալըլ օապիթ օլան պու թէրթիպաթ տըր : իրիսթօ- նուս իգրարը վէ էվրադը թանգըզիէէ միւնտէրիճաթը իլէ պէտահէթ տէրէճէ- սինտէ թէզահլար իտէն պու թէրթիպա- թըն նէթիճէսի օլարազ Տր . Վուլգոմիշ գաթիլ իտիւմիշ տիր :

Շիմտի պու իշին գաթիլինի արաեւպ պուլմազ, վէ պուլտուղուսուզ առէմին գաթիլ օլուուղուսուզ պէտահէթ տէրէ- ճէսինէ կէթիլիպ, մահքէմէէ իհզար իթմիշ լաղըմ օլուուղուսուզ, իշթէ միւթէքիւթիմ Մէրճան՝ գաթիլ օլմազ իւզրէ մահքէմէի ալիւնիգին հուզուրուսա կէթիլիպիւշ տիր :

Իրիսթօ՝ միւսթէնէթիգ թարաֆընտան իսթիճվալ իտիւտիկի զէման, յնաոււ իսթանպօլա կէլտի, Տիմիթրինին խանէ- սինտէ իքի կիճէ գալտը, Մէրճան տէօրթ լիւրաեք ալտը, ֆազաթ պէն պու իշի եարաֆաթ տէտիւ տիւթօր : պուսուս իւ- զէրինէ թապիլի տիր քի, Մէրճան տէր- տէսթ օլուուսադ վէ թահթը մուհաքէ- մէէէ ալընաճազ տըր : միւթէքիւթիմ տէրտէսթ օլուուսուզ, վէ նէ սօրուլմուշ իսէ ինքեար իթմիշ : կէշէն փետրվարըն 12նճի կիճէսի նէրէտէ իտին տէմիշէր, պօսթանտա օլուուղուսուզ խապէր վէր- միշ, տէօրթ լիւրաեք ալտընը տախի ինքեար իթմիշ : իշթէ պու ինքեարը ալէյինտէ գապի պիր չիւպէն հասըլ իտէրէք իթհամ օլուուսուզ տուր :

Իգաւթթիկեա՝ օլմազ իւզրէ պէեան իթտիկի պօսթան օտաւընտա մուզիմ հէլվաճըլար ճէլպ օլուուսուզ : պու առէմ եալընը իքի տէֆա օտաւընտա կէլիպ եաթմըշ, վէ օրաեա կէլմիսի տախի ճիւրմիւն զէմանընտան մուզաւտէմ պուլուսմուշ օլուուղուսուզ, վէ գաթէն պու կէլէնէրին հէմէհրիսի օլուուղա- րընտան լէտէս սիւալ, Մէրճանըն պիր ճինանէթ ֆիլիլինի իճրա իտէպիլէճէկի- նի, եալտա իթտիկիւնի, վէ ֆէնա ա- տէմ օլուալ օլմաւընըն պիլմիտիքի- րինի սէօյլէմիլէր, վէ պօշ կէզիս առէմ, էյիլ առէմ օլուր մու տէմիլէր տիր : պու սօն սէօզիւն հիշ պիր էհէմիլէթի օլմազ : զիրա պիր շահիտ կէլիպ, պու առէմ գաթիլ տիր տիմէտի : միւստաիի մուսմի պէյ էֆ . շահիտէրտէն Անաս- թաշ իշին պէօյլէ պիր սէօզ սէօյլէմիշ տիր տէօրպար իսէ տէ, Անասթաշ գա- թիլ տիր տէմիլէպ, Մէրճանըն վուր- տուղուսուզ էօթէտէն պէրիտէն իշիթ- տիմ տէմիշ իտի : Մէրճանըն գաթիլ վէ ճանի օլուուղու հազընտա էսպապը իււպուլթէ եօզ տուր : եալընը պիր հապալտանէ գալտը վար քի, օ տա սիր- գաթ մատտէսինտէն տօլաեք մահքիւմ օլմուշ, վէ իքմալը միւտտէթ իթմիշ տիր : չու հալտէ միւթէքիւթիմ Մէրճա- նըն պիր ճինանէթ իյգաւընա միւթթէ- թէտիր պիր առէմ օլուուղու սապիթ օ- լմաւըն տըր : պու թէրթիպ օլուուսան ճինանէթ իշին, գաւապ Տիմիթրինին խանէսինէ կիտիլիլինի՝ մէրգուսուզ զէվճէսի Մարիա պէեան իթտի : Մէր- ճան պուսու տա ինքեար կէլտի : ֆա- գաթ պիր գաւաթըն խանէսինէ պիր վէ եա իքի քիլէ կէլիլ, կիճէ գալըր տա գաւաթըն գօճտը պուստան նաւըլ խա- պէրտար օլմազ, պու շէյ նաւըլ մու- հազաթ առտ օլուուսապիլի :

Մէրճանըն պըշազ պիլէյլէթտիկի խա- պէր վէրիլիւթօր : մէրգուսու ինքեար իտի- եօր, պու ինքեարը վէ պիր տէ խաթին- թազ տայրիլսինէ կէթիլիլտիկի զէման «պէն պիլէթմէտիմ, պէն տէյիլիմ» տէ- մէսի ալէյինտէ պիր տէլիլ օլմազ իւզրէ թէլազգը օլուուսութօ :

(Տէվաթի)

ՍԱՐՐԱՖԻԵ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍՐ

Գալաթա 11 մայիս

Գ. ուսմուսի 10 մայիս գար.	22 25
Գ. 11 աշըլ. տուպը Գ. ք.	22 27
Իւնիֆիէէ գատ.	
Սէրի A. Ա. Իսթիգրազ	50 40
« B. Բ.	28 30
« C. Գ. Գ. ք.	22 27
Բուսէլի շըմէտըֆէրի	86 25
Ազշէ ֆայիդի	07 00
Բարօր	00 00
Հէվալէսիզ	10 00

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՈՆԼԱՐԳ

Գրէտի Ժէնէրալ	7 36
Իսթանպօլ պանգաւ	5 00
Սօսիթէ Ժէնէրալ	4 20
Թրամպայ	05 72
Սօսիթէ Թթօման պանգաւ	4 25

ԱԳՁԷԼԵՐԻՆ ՁԻՆԱԹԳ

Օսմ. իրաւը 100 դրուշտան	2ր. Բր.
Պէեազ Մէճիտիէ ֆարգա	108 02
Մէթալիք	98 00
Պէշիլք	101 20
Ալթըլըք	102 20
Ինկիլիդ իրաւը	110 40
Ֆրանսըզ ալթուսու	87 22
Բօլ	89 20
Գրէմիզ ալթուսու	51 15
Գարպօն գալմէսի	08 63
Թահվիլաթը Օսմանիէէ Գ. ք.	83 03
Թահվիլաթը Օսմանիէէ Գ. ք.	83 03

Տէնիլին տէնէթիլի կիւրիւթիւսիւ իսէ, եօգարընա գա- տար աքս իթտիքտէն պաշա, զանն իտէրսին քի, Օգիանօս՝ «պանա թէսլիմ» օլուսան հիշ պիր շէյի կէրի վէրմէմ» տի- մէքտէ իտի :

Իշթէ օ անտէ, խապիսին ֆիքրինտէ ճէնէնէմի պիր թա- սապիւր, վէ շէյթանի պիր իղվա տօղուպ, քէնտի քէնտիէն չու սէօյլէրի սէօյլէտի :

— Օլմաւըն մը քի, պու չօճուգ էհլի մէրազ օլմաւընա, տէնիլի սէյր ու թէմաշա իթմէք իւզրէ, անճազ իւշ աեադ- երւքաեքիկի պուլուսան բարմադըլըն իւզըրինէ չըգսըն, վէ օրաւտա ույգուսուզըն սէրսէմիկի իլէ մուվազէնէսինի զայպ իտիպ, աշաղը տիւշսին : իշթէ օլ վադըթ, պէնիմ էվլաւը- մըն, պէնիմ էօզ էվլաւըմըն պաշա գարընտաշը գալմազ, վէ պէն տէ համիլիք եալտա վապիլիք հիւսապըն վէրմէքտէն գուրթուլմուշ օլուրոււմ :

Գօնթ, պու սօն սէօյլէրի սէօյլէքէն, թէքրար տէնիլի տօղուս էյիլտի : Ջանն իտէրսին քի գուլաղընա գատար աքս իտէն տալլալար՝ քէնտիսինէ չու սէօյլէրի սէօյլէմէքտէ ի- տիլէր :

— Սէնի թաղիկի իտէկէլէն չու չօճուղու պիլէ կէօնտէր : պիլ անը քէմալը էմիլիէթիլէ մուհաֆազա, վէ քէնտիսին տէնիլին եէշիլ եօսուլարընտան կիւզէլ պիր քէֆին թէտա- րիք իտէրիլ :

Պատէհու իքինճի տէֆա, ճանիլէրէ մախսուս պիր թարգտա էթըաֆընա աթֆը նազար իլէ, հէր թարաֆըն սուպուգ վէ եալընըլըք իշինտէ պուլուստուղուսա թէէմին օլուուղու կիպի, պու սուպուգ վէ եալընըլըք տա քէնտիսի- նէ, «Բիմէ սէնի կէօրմէեօր, վէ սէնին պիր պիւարէ մասու- մու թէլէֆ իթմիշ օլուուղուսա տաիր պիր մահքէմէի պէշէ- րինէ հուզուրընտա իճրաի շահատէթ իտէճէք հիշ պիր քիմնէ տէ եօզ տուր» սէօյլէրինի սայքի խապիսին գուլաղընա աքս իթտիքտէքտէ իտի :

Այնի վադըթտա գօնթ, պիրտէն պիրէ սարըլտը, ֆա-

— Արմա՛ն, սէվկիւլիւմ Արմա՛ն, տէյի թէքրարլաւը, ֆազաթ եինէ ճէվապ ալընամատը :

Մասա իւզըրինէ գօնուլմուշ օլան պիր լամպանըն ըլըղը՝ պուլուստուգալարը վապի տաիլէյի միւթէմէլէն թէնվիր իտէ- մէեիպ, պու ըլըղըն շէօլէլէրինտէն պիրի գօնթուն եիւզիւնէ աքս իթմէքէ, գօնթէս, մէրգուսուս սիմսսընտէ տէնէթիլի պիր սօլկուլընա իշինտէ պուլուստուղուսու զանն իտէրէք, քէմալը էնտիլէ վէ իղթիւրապիլէ,

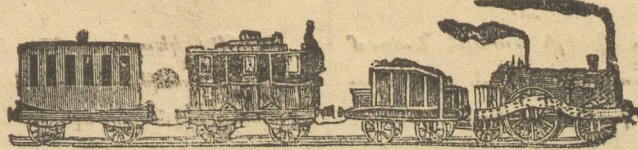
— Էվլաւըմը՛, սէվկիւլիւ էվլաւըմը նէ՛ եարտընը, տէյի սօրտու :

— Պէ՛ն մի, տէյի սիւալ իթտի գօնթ, էօյլէ պիր տիթ- րէր սէտա իլէ քի, պիհուղուր պիր ֆիքրէ թապի օլան պէտա- պալթ վալիտէնին նազարը տիգաթընը ճէլպ իթտի, վէ պատէհու խապիլին մէրգուսու, — Լաքին պէն հէնուղ աթտան աշաղը էնիեօրու՛մ, էվլաւընը կէօրմէտիմ, տէտի :

Ֆէլիքօն՝ սօն սէօյլէրի իրաւ իթտիկի զէման, թապիլի օլան սօվուգ գանլըլընը քէսպ իթմիշ իտի : հալպու քի գօնթէս էլան միւլահաղաթը միւթէէսիլի իլէ ֆիքրի մէշ- ղուլ օլուուղու հալտէ, քէնիլիէտէն տիւարընա սարգըլարադ, «Արմա՛ն, Արմա՛ն, Արմա՛ն նէ՛րէտէ տիր» տէյի պաղըրմադ- տան կէրի տուրամատը :

Երիմ տաղըգա էվլէլ Ֆէլիքօն ալտան ալտէթիլէ, Գէր- լօվէնէ մուվապըլէթ իթմիշ իտի :

Սէյֆիէնին օն նէֆէր խըզմէթընտարը պուլուսուպ, պուս- լարտան ալըր մէմուրու իլէ քէլպիլէրի պազան խըզմէթ- քեար պաղէ տէրուսինտէ գալարադ, քէլպիլէր վէ ալըրար Ու—6



ՇԱՐԳ ՏԵՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ

Տերաւատէք իլի Բիշիշք—Չեքմէհէ արաւրնոսս եօղանք քարիֆաւր, 1892 Մայիս 1 տէն իրիպարէն

ՄԹԱՍԻՕՆ ՏԵՐԱՍԱՏԵՔ ԲԻՒՉԻՒԲ-ՉԵՔՄԵՀԷ	ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՒՄ																											
	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56			
	ՍԱՊԱՆ							ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ														ԱԳԵԱՄ						
Սթանպուլ	6	6	6	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	12	13	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	17
Գուլ-գարու	6	6	6	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	12	13	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	17
Ենի-գարու	6	6	6	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	12	13	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	17
Սասնի	6	6	6	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	12	13	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	17
Ենի-գուլ	6	6	6	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	12	13	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	17
Մագրի-քէօյ	6	6	6	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	12	13	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	17
Այ-Սթէֆանու	6	6	6	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	12	13	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	17
Բիւլիւք-Չէմէհէ	6	6	6	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	12	13	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	17

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՒՄ																																																				
ՄԹԱՍԻՕՆ	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	49	51	53	55	61	57																										
ՏԵՐԱՍԱՏԵՔ	ՍԱՊԱՆ														ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ										ԱԳԵԱՄ																											
ԲԻՒԶԻՒԲ-ՉԵՔՄԵՀԷ	—	—	6	48	—	—	—	—	—	—	—	12	45	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	07																									
Այ-ՍԹԵՓԱՆՈՍ	6	—	6	57	—	8	06	8	36	—	09	30	—	10	30	11	25	—	12	57	—	—	—	—	—	6	—	7	—	7	24																					
ՄԱԳՐԻ-ՔԷՅ	6	10	—	40	7	7	31	8	20	8	46	—	09	40	—	10	40	11	40	12	41	1	10	—	—	2	30	—	4	00	—	—	—																			
ԵՆԻՐ-ԳԱՐԱ	6	22	6	52	7	10	7	42	8	30	8	58	9	25	09	52	10	25	10	52	11	55	12	52	1	22	1	52	2	25	2	52	3	22	4	22	4	52	5	22	5	55	6	22	6	57	7	35	8	07	8	30
ՍԱՄԱԹԻՐԱ	6	26	6	56	7	21	7	46	8	36	9	01	9	28	09	56	10	28	10	56	11	58	12	56	1	26	1	56	2	28	2	56	3	26	4	26	4	56	5	26	5	58	6	26	7	—	7	38	—	—		
ԵՆԻՐ-ԳԱՐԱ	6	32	7	2	7	30	7	52	8	42	9	07	9	34	10	02	10	34	11	02	12	04	1	02	2	32	2	02	2	3	02	3	32	4	32	5	02	5	32	6	46	8	2	7	06	7	49	—	—			
ԴՈՒՄ-ԳԱՐԱ	6	39	7	8	7	34	7	56	8	46	9	10	9	38	10	08	10	38	11	08	12	03	1	08	2	35	2	03	2	38	3	08	4	38	5	08	5	38	6	08	6	34	7	10	7	58	8	23	8	39		
ՍԹԱՆԿՍՅՈՒՆ	6	47	7	16	7	42	8	04	8	54	9	18	9	46	10	16	10	46	11	16	12	16	1	16	2	46	2	16	2	46	3	16	4	46	5	16	5	46	6	16	6	46	7	18	8	01	8	72	8	47		
ՎԻՍՈՒՆ																																																				

Հաճախ քիւլիւք էլեւս պիտի իսթիման հէր գաթարտա գապուլ օլունուր . — Հաճախ պիւլիւք էլեւս կէլիննէ պուլար եալընը 61 վէ 62նիւմէրօլը թրէնլէրտէ գապուլ օլունաճաղար տըր

Իլէ մէշղուլ օլտուգլարը հալտէ, տիկէրլէրի սէյֆիէն տա- խիլինտէ էօթէ պէրի եաեըմըն իտիլէր:

Գօնթ, ըիմնէնէ թէսատիւֆ իթմէքսիլին պիւլիւք նէր- տիլէնտէն եօգարը չըգըպ, պիւլիննի գաթըն էթրաֆընը իհաթա իտէն գարաւըրգ վէ տար պիւլ եօլա վաթըլ օլտու քի, պուլուն սաղ վէ սօլունտան միւլթէլիֆ տաիլէրէրէ կիտիլէր, վէ ճաթը պիւլ գարուտան թէրաքաեա չըգըրը իտի:

Մէգըիւր թէրաքա՝ Ֆէլիթօնուն սէլիլի պիւլ թէնէգըիւհ մահէլլի օլուպ, ալէսսէվլիյէ գահվալթըտան վէ ագչամ թաամընտան սօնրա, սիկարա իլմէք վէ տէնիլի սէյր ու թէ- մաչա իթմէք իւգըն օրաեա կիտէր իտի:

Ճամէքեանը գարու եարը ալըրգ օլուպ, Ֆէլիթօն՝ մաթի- նալարի սուրէթտէ պուլուն էլիլինտէն կէլտի:

Օլ էսնատէ կիւնէլին սօն զիեաթը ուֆուգտա հէման զայպ օլմադտա օլուպ, Օգիանսուն սօն տալղալարը, գուպ- պէյի ասիւմանըն տալղալարընտան թէֆրիգ իտիլէմէքտէ, վէ գաեալարըն ալթընաչարթըլան տալղալարտան հուսուլէ կէ- լէն տէնիլին կիւլիլթիւսիլ թէրաքաեա գաաթը գապա պիւլ սէտա իլէ աքս իլլէմէքտէ տիլ:

Գօնթ, թէրաքաա իւլ աաթըմ ալմըն իքէն, աեաղը պիւլ նէսնէնէ թէսատիլիլէ, գուրու պիւլ սէն չըգտը: Մէրգուլուն աեաղընըն ըաթթ կէլտիլի մատտէ՝ Արմանըն՝ օյնամադտա օլ- տուղու թաիլթատան պիւլ աթ իտի:

Ֆէլիթօն պիւլ գաչ աաթըմ տահա ալմադա, Արմանըն՝ թէրաքանըն բարմադըրընա տաեանըպ, գըմըլտանմադըրըն տուրմուլ օլտուղունու կէօրտիլ:

Պուլ չօնուգ՝ թաիլթատան աթըլլա օյնամադտան եօ- ըուլուպ, իթիլաշաթ իլին պիւլ թարաֆտա օթուրմուլ օլ- տուղու հալտէ, չօնուգլարը իթիլլա իթիլիլինտէ, գաթըն գօեաամաթըլարը տէրին պիւլ ուլգուեա տալմըն իտի:

Գօնթ, չօնուղու կէօրիւննէ տուրտու: Մէրգուլ, օ կիւ- նիլ ագչամա գաաթը եալընըճա ալ իլէ վաթըլ կէլիլմիլ իտի, Թաաթիլարթը ճիւնաեթթըալանէ իլէ թաղիլի օլու-

նանլար իլին եալընըլըգ մուղըր միւլահազալար հուսուլինէ վէսիլէ օլուպ, իլթէ Ֆէլիթօն տա, տէօրթ պէշ աաթ աթա սիւար օլաթա, Պըրթաննըն վաաի օրմալարընն էէլիլէն- միլ թէրէլէրինտէն կէլտիլինտէ, եալընըլըգտան վէ սիւ- քիւլթտէն պաչքա պիւլ չէյէ թէսատիլիլ իթմէմիլ, վէ պու- սըրաաա ալը, ալթըլըր, վէ քէլպիլին սէսիլի տիլլէմէքիլի ունուլթմուլ օլուպ, միւլսէմ պիւլ ըիւեաեա տալմըն օլմաթը- լա, եուլարը՝ հայվանըն պօղաղընա աթմըն իտի:

Օ տաղըգտա մէրգուլն ֆիլթըրինտէ, զէվէսիլին հա- միլէլիլինտէն պէրու զիհնիլի իլղալ իտիլէլէն միւլահազա թէքարը հաթըլ օլուպ, քէնտի քէնտիլէն չէյլէ տէմիլ իտի:

— Քիւլիւք Արման էլպէթթէ կիւնիւն պիւլինտէ, երթի պիւլ եալընտա օլաճադ, վէ բէտէրինն պիւլիւն սէրլէթի քէնտիլին ինթիլալ իտէնէր տիլ: լաթին էկէր վէֆաթ ի- տէրտէ, վալիտէսի բէնտի վարիտէսի, վէ պէնիմ էօղ էլվա- տըմտա անըն վարիտ օլաճադ տըր:

Իլթէ պէյլէնէ պիւլարէ մասուլու թէլէֆ իթմէքիլէ թա- սաթվուրը մուղըրիլ խապիտի մէրգուլն ֆիլթըրին էինն իլղալ իթմիլ օլտուղու հալտէ, պիւլ տէ խանէսիլին ալմէթիլինտէ, իլը տէֆա, օ խալի վէ հէր քէստէն ուղադ մահէլլտէ, վէ հիստիթաթը տէնաեթթեարանէ իլէ մուլթաթը զիհնիլէրտէ էֆթեարը ճիւնաիլէիլ բէք չաթուգ հուսուլէ կէթիլէն կիճէ- նին էյլէ պիւլ սաաթընտա, օ մասուլու թէսատիլիլ իտիլնէ, թաաթվուրը մէրգուլու տահա զիեաթէ թադվիլէթթ պու- լուպ, չօնուղու ուեանտըրմաթը, վէ եալընըլ թէրաքանըն բարմադըրընա տիլլէլին տաեաթաթադ, պաչըրը էյլտի:

Մահէլլի մէգըիլտէն տէնիլէ գաաթը եիւլ գուլաճաթան զիեաթէ մէսաթէ օլուպ, ալաղըտա քէօրիւրմէքտէ պուլունտան տալղալար՝ թապուլթ եէրինի թուլթապիլիլ իտիլէր:

Պատէհու Ֆէլիթօն արգապընա տէսիւպ, թէրաքաեա աթթը նաղար իլէ, ըիմնէ պուլունմաթըրընա վէ կիճէնիլ գա- լանըլը տա զաթէն հէր թարաֆը քեաթիլէն իհաթա իթմէկէ պալալմըն իտուկիլին թէլէմիլ օլուպ: